

COPE

.....
¡Listos para los desastres!
.....

¡TERREMOTOS!

Por Martha Keswick + Mariko Jesse + Timothy Sim



¿Qué son los peligros naturales ... y desastres?

Son fuerzas de la naturaleza que ocurren con poca advertencia en todo el mundo, como terremotos, tsunamis, inundaciones, deslizamientos de tierra, ciclones tropicales (y otras tormentas), marejadas ciclónicas, olas de calor, incendios forestales, sequías y volcanes. Cuando estos *peligros naturales* representan una amenaza para los seres humanos o el medio ambiente, pueden provocar *desastres* y causar destrucción en una comunidad.

¿Qué es un terremoto?

Es el temblor, el balanceo o el choque repentino de la superficie de la tierra. Es el medio natural de la tierra para liberar el estrés. Los terremotos se pueden sentir en grandes áreas, aunque por lo general duran menos de un minuto.

¡COPE te enseñará cómo estar preparado para los terremotos!





¡Listos para los desastres! – Terremotos

Copyright © 2018 Martha Keswick,

Mariko Jesse & Timothy Sim.

Todos los derechos reservados.

ISBN 978-988-8658-96-1

AUTORA Martha Keswick

ILUSTRADORA Mariko Jesse

EDITOR Timothy Sim

.....

DISEÑADORES Sandy Lui y Klinton Kwun

DIRECTORA DEL PROYECTO Christine Messervy

MERCADEO Lina Suarez

.....

Publicado en Hong Kong por

PPP Company Limited

.....



Impreso en Hong Kong por

Suncolor Printing Company Limited

.....

www.cope-disaster-champions.com

.....

  COPEdisasterchampions

.....

Agradecimientos especiales a:

Profesor Philip England, Universidad de Oxford

COLABORADOR DE COPE PARA EL LIBRO TERREMOTOS

GEOHAZARDS  INTERNATIONAL



COPE

.....
¡Listos para los desastres!
.....

¡TÉRREMOTOS!

Por Martha Keswick +

Mariko Jesse + Timothy Sim

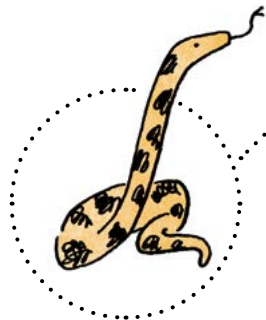
¿Quién es la Gran Maestra Fu?

Una famosa profesora de artes marciales chinas y fundadora de la escuela Mount Emei Wushu. La Gran Maestra Fu, también conocida como Shifu, es disciplinada y estricta, pero tiene un corazón enorme. Ella escapó por poco de la muerte cuando su escuela colapsó durante el terremoto de Wenchuan en mayo de 2008 y desde entonces ha dedicado su vida a la Reducción del Riesgo de Desastres.



¿Qué es la Academia de COPE?

Un centro internacional de desastres, escondido en la provincia de Sichuan, creado por la Gran Maestra Fu. El equipo COPE - Candy, Ollie, Ping y Eddy son huérfanos adolescentes que fueron llevados a vivir en la Academia de COPE y capacitados para ser agentes de Reducción del Riesgo de Desastres.



Sense

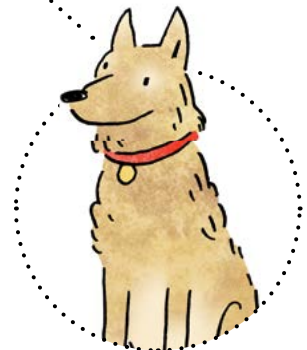
LA SERPIENTE

Una hermosa pitón de 25 años. Sense tiene un don especial para predecir desastres. La Gran Maestra Fu la alimenta con ratones todos los meses.

Rescue

EL PERRO

Un enorme perro lobo de Kunming de 8 años, Rescue rastrea a las personas desaparecidas; su pasatiempo favorito es cazar moscas.



El equipo C O P E



Candy

LA PROTECTORA

De 12 años y originaria de Kranshoek, Sudáfrica; es amable, fuerte y vivaz. Le encanta tocar la batería y el hula-hula. Su función es atender a los grupos vulnerables afectados por desastres como niños, ancianos o discapacitados.

Experiencia de desastre:
Incendios forestales



Ollie

EL CIENTÍFICO

De 13 años y originario de Christchurch, Nueva Zelanda; es inteligente, popular y deportivo. Le encanta la astronomía y el rugby. Su función es comprender los patrones climáticos, los climas y la ecología.

Experiencia de desastre:
Terremotos

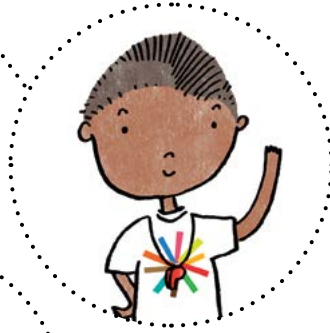


Ping

LA RELACIONISTA

De 12 años y originaria de Hong Kong. Ping es práctica, conversadora y creativa. Le encanta cocinar y practicar las artes marciales. Ping es la responsable de hacer contactos y la portavoz del equipo COPE.

Experiencia de desastre:
Inundaciones



Eddy

EL INGENIERO

12 años y originario de Bahía, Brasil. Eddy es curioso, ingenioso y relajado. Le encantan los Lego y el skate. Eddy es un ingeniero talentoso que se centra en la seguridad de los edificios.

Experiencia en desastre:
Deslizamientos de tierra



Señales COPE

Dado que Eddy tiene problemas de audición, COPE a veces chatea usando el lenguaje de la lengua de señas brasileña. ¿Puedes ver las señales de

Listos y Terremoto?

Era primavera en la provincia de Sichuan. El sol salió sobre el neblinoso monte Emei mientras los gallos cantaban. ¡Es hora que COPE despierte!

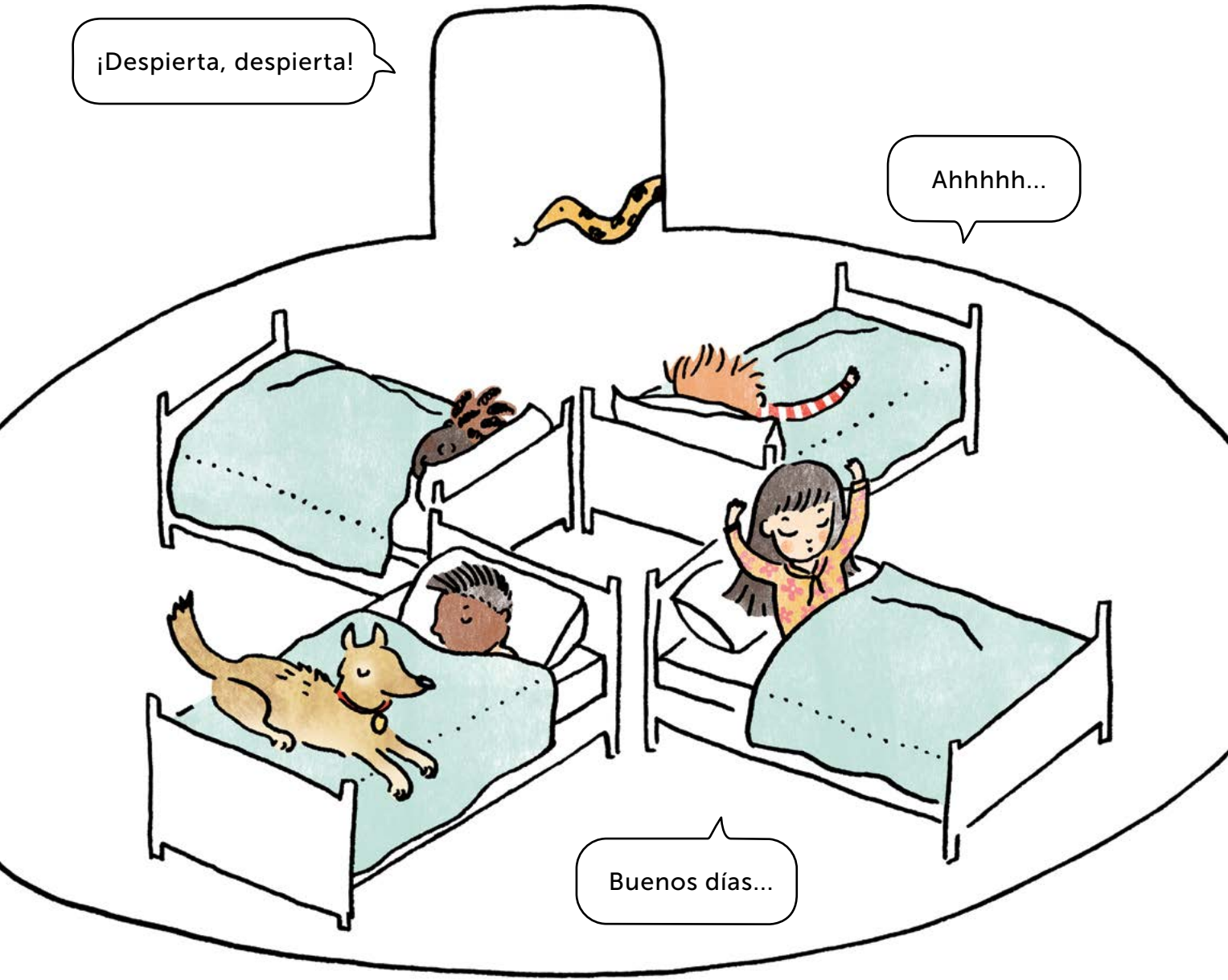




Eddy no se movió. Le encantaba dormir, dormir y dormir.

¡Despierta, despierta!

Ahhhhh...



Buenos días...

La Gran Maestra Fu estaba haciendo su Tai Chi matutino.

Extendió sus brazos como una cigüeña.

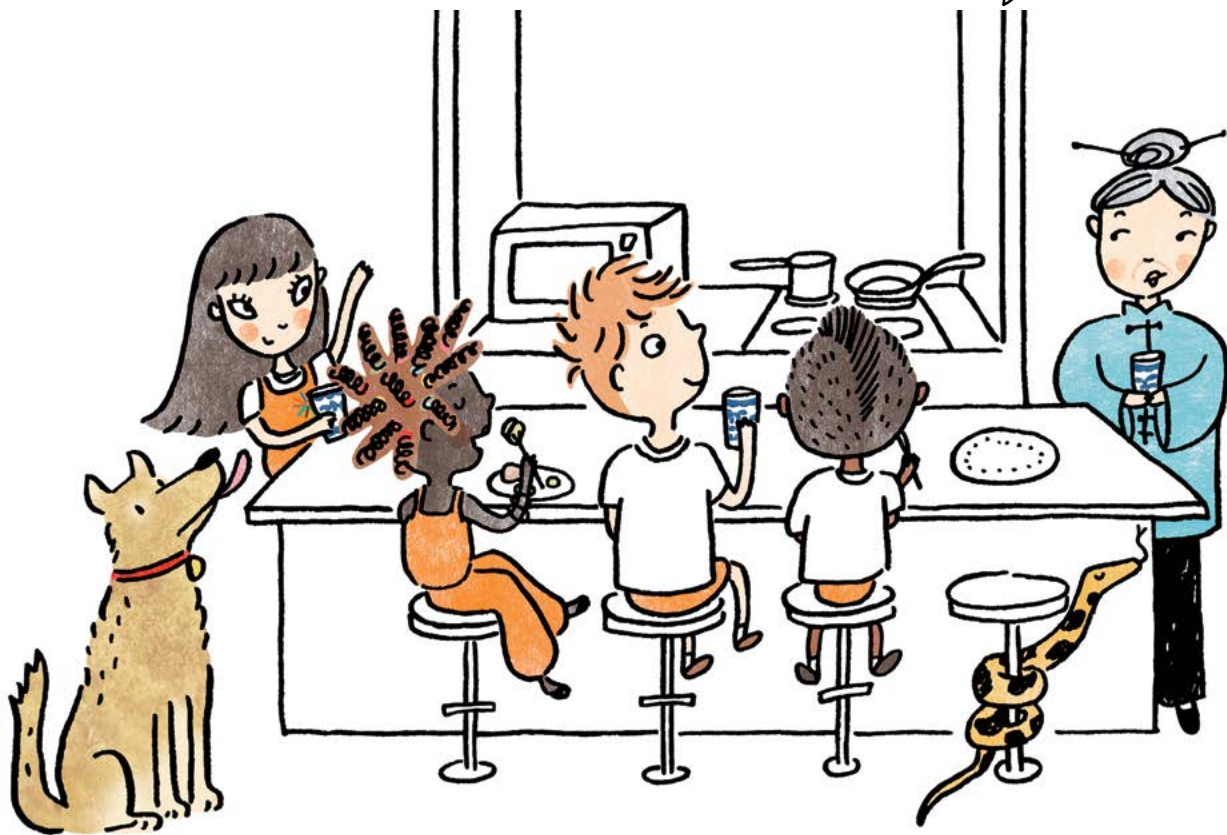


Tranquila y lista, envolvió a Sense alrededor de su cuello y fue a buscar huevos para el desayuno.

Buenos días, Shifu.

Buenos días,
COPE.

Hoy iniciaremos nuestra...
misión de **TÉRREMOTOS**
Nos vemos en la sala Zen, a las 7 am... ¡EN PUNTO!





Cierren los ojos y hagan 3 respiraciones profundas...

Siéntense alto y fuerte como una montaña...

¡Nuestra misión es ayudar a los niños en todo el mundo a prepararse para los terremotos!

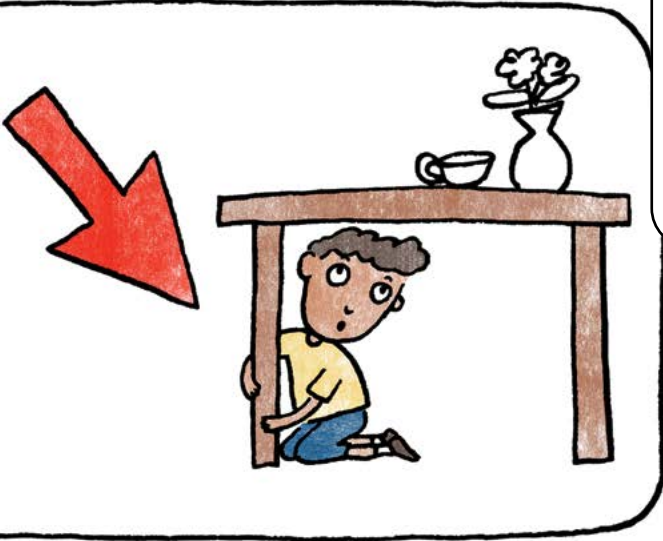
Para esto debemos ser fuertes...

Mantengan la calma, respiren profundamente y escuchen bien.

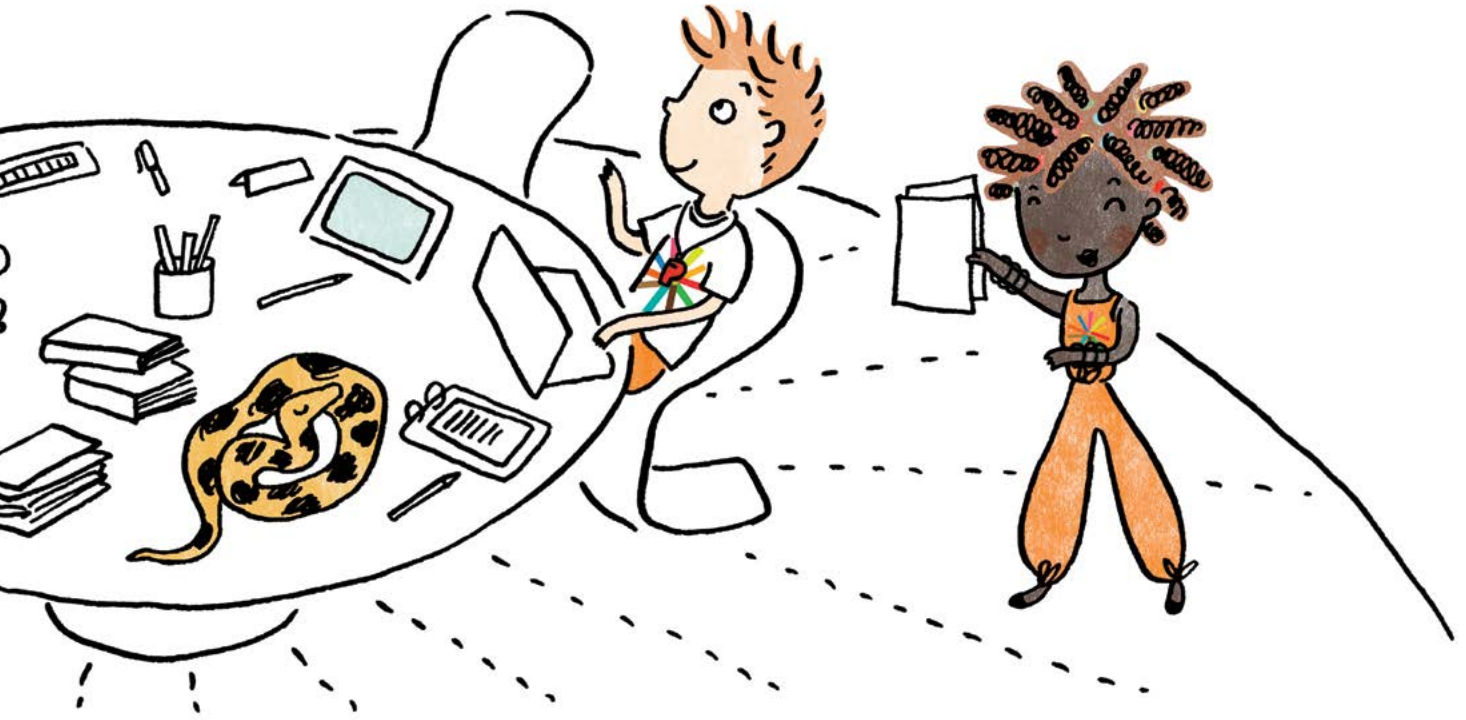
Cuando un terremoto suceda
recuerda...

AGÁCHATE, CÚBRETE Y SUJÉTATE





Después de la primera sacudida,
AGÁCHATE en el suelo; **CÚBRETE**
metiéndote debajo de una mesa resistente
y **SUJÉTATE** con fuerza.





1

A G Á C H

Candy, quédate quieta hasta que deje de temblar.



2

C Ú B

Ollie, prepárate para cualquier *réplica*.

3

Y S U J È T

ATE,



Ping, no te asustes.

RETE

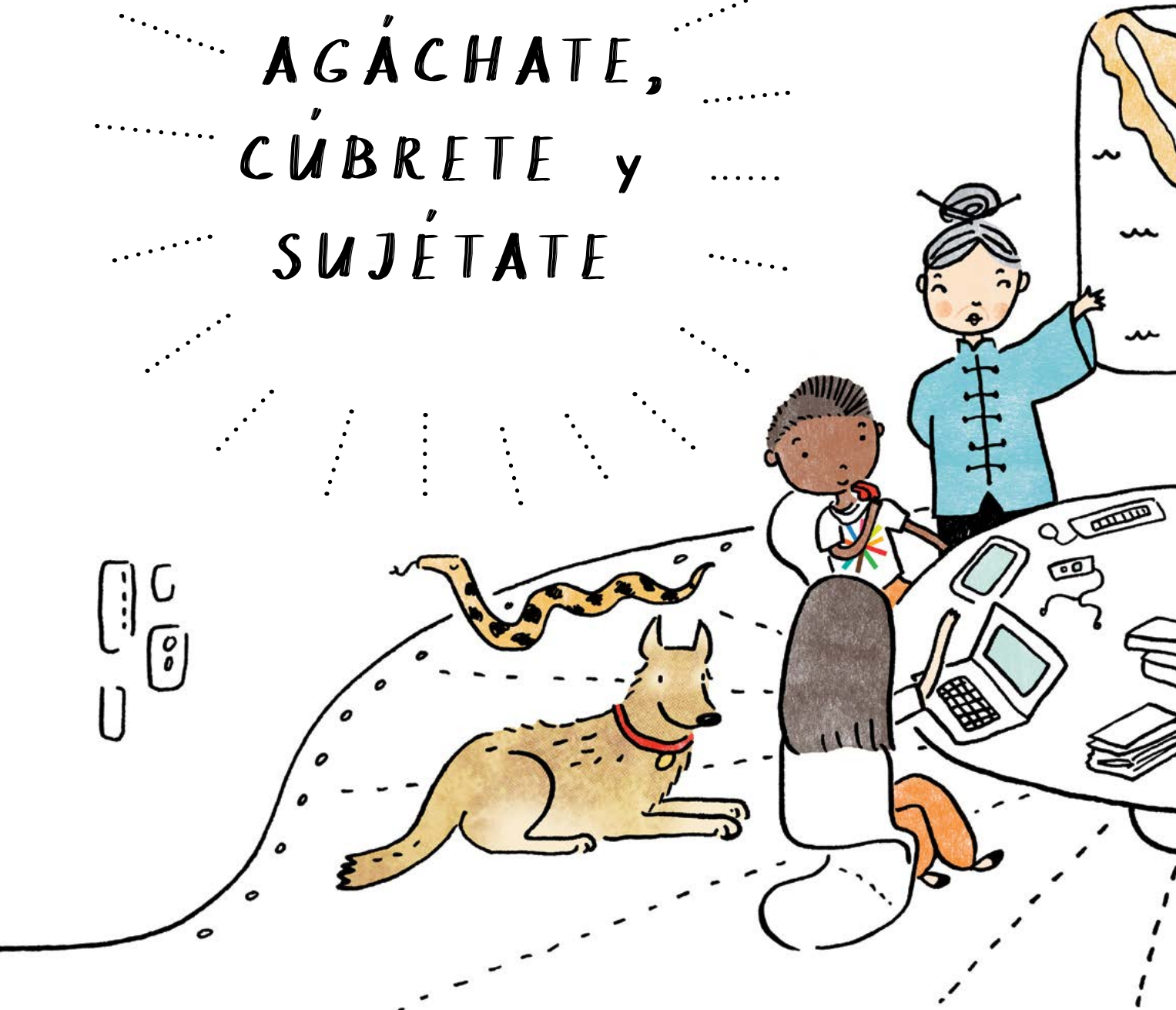


Eddy, da la alarma. Toca un silbato o haz algún ruido sin agotarte.

ATE

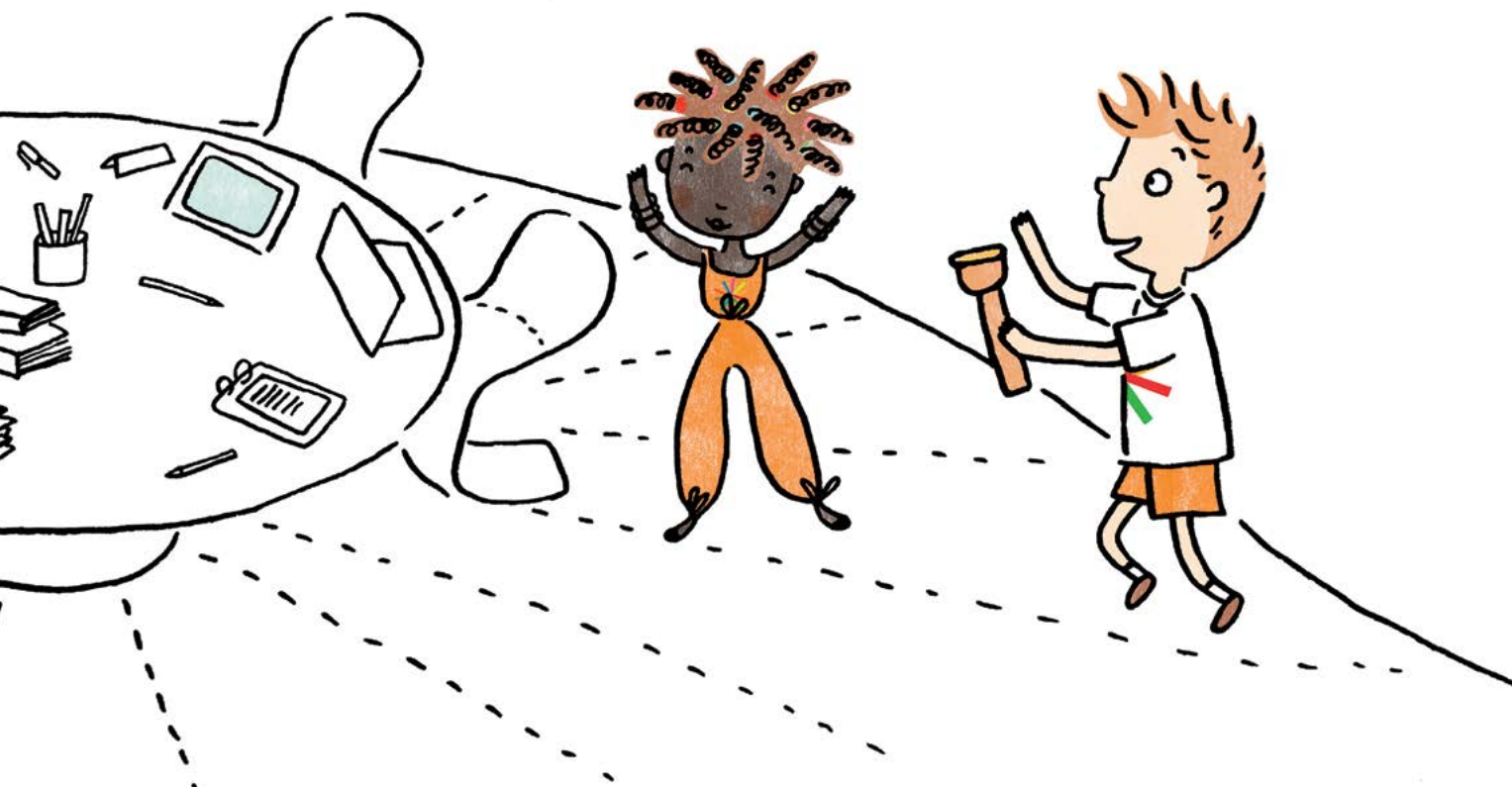
¡Excelente trabajo, COPE!

AGÁCHATE, CÚBRETE y SUJÉTATE





Ahora COPE, es hora de correr la voz
y reclutar **Campeones COPE**
para enseñar a otros acerca de los terremotos.
Primera parada, Colima-México!



COPE, ¿estamos listos para despegar? ¡Cambio!

¡Listos! ¡Cambio!

¡Oh no, casi nos olvidamos de Rescue!





Shifu, ¿qué son esas
extrañas líneas oscuras?
Cambio.

Son *fallas*
sísmicas. Cambio.

Colima, México

¡Así es como se ven!
Cambio.



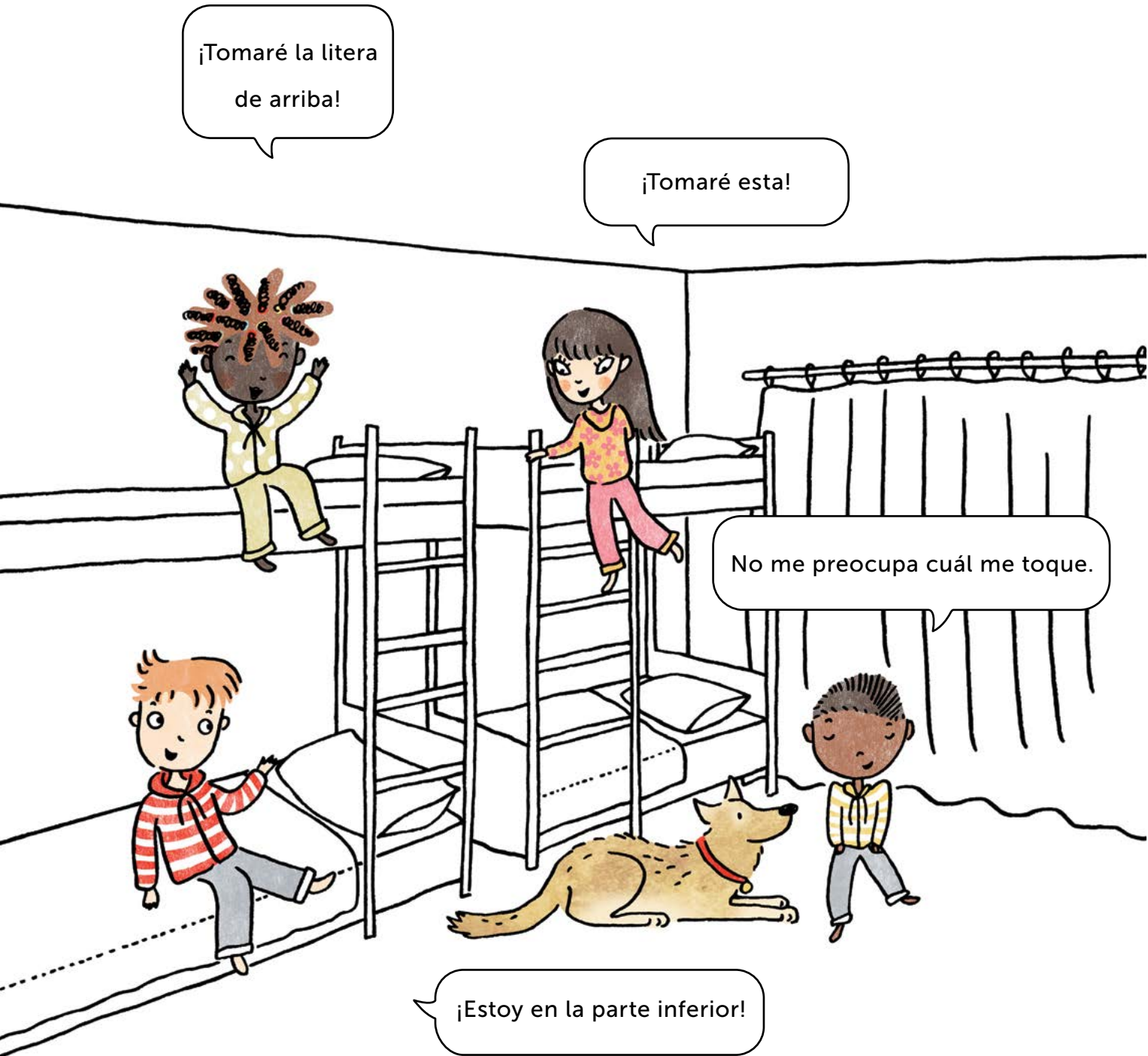
COPE se alojaba en la escuela de artes marciales de Colima.

¡Tomaré la litera de arriba!

¡Tomaré esta!

No me preocupa cuál me toque.

¡Estoy en la parte inferior!



Esa noche disfrutaron de una deliciosa comida mexicana.



Yo me lo como.

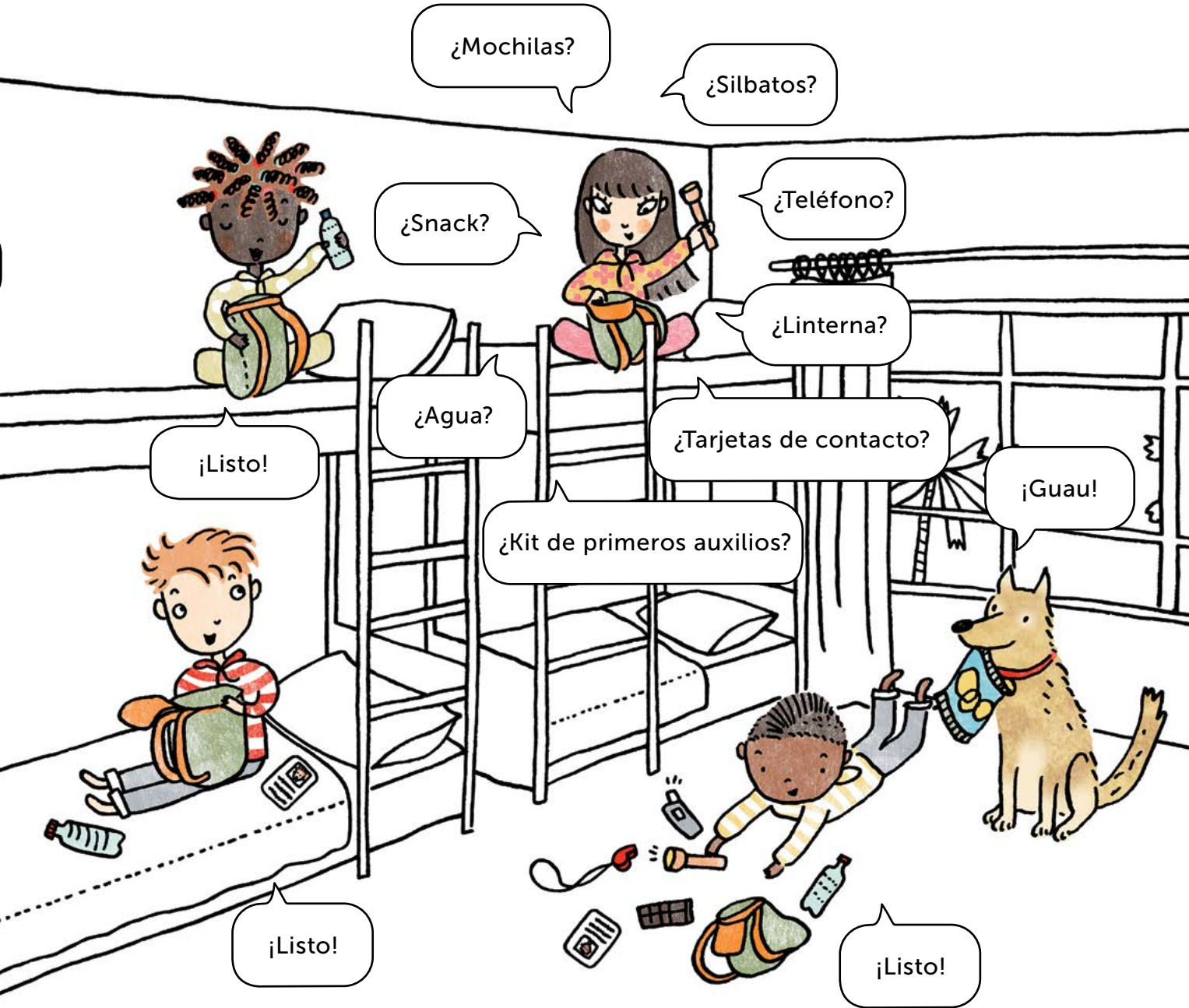
¿Último taco, alguien?

¡Yo por favor!

¡Demasiado tarde!

¡Yo por favor!

COPE se despertó temprano para arreglar sus bolsas de supervivencia para terremotos



COPE se presentó en una escuela primaria.

¡Hola! Somos COPE: Candy, Ollie, Ping y Eddy. Los terremotos pueden ocurrir en cualquier momento y en cualquier lugar.
¡Estamos aquí para prepararte!

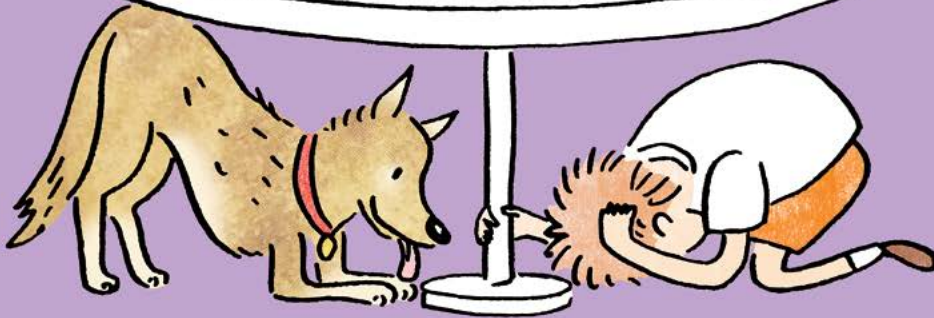


¡Escuchen! Recuerden...



A
G
,
Á
C
H
A
T
E

C Ú B R E T E



S U J É T A T E

Si estás afuera, quédate afuera; ve a un espacio abierto.

Agáchate, cúbrete la cabeza con un bolso o un libro.

CÚBRETE



CÚBRETE



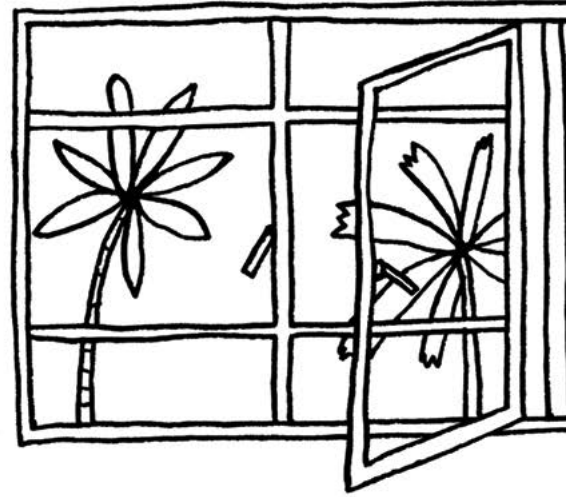
CÚBRETE

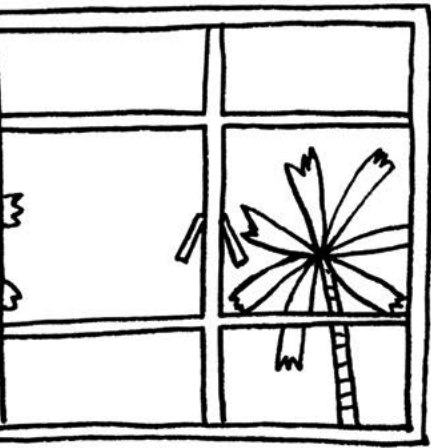


CÚBRETE



COPE realizó juegos sobre terremotos con los niños.



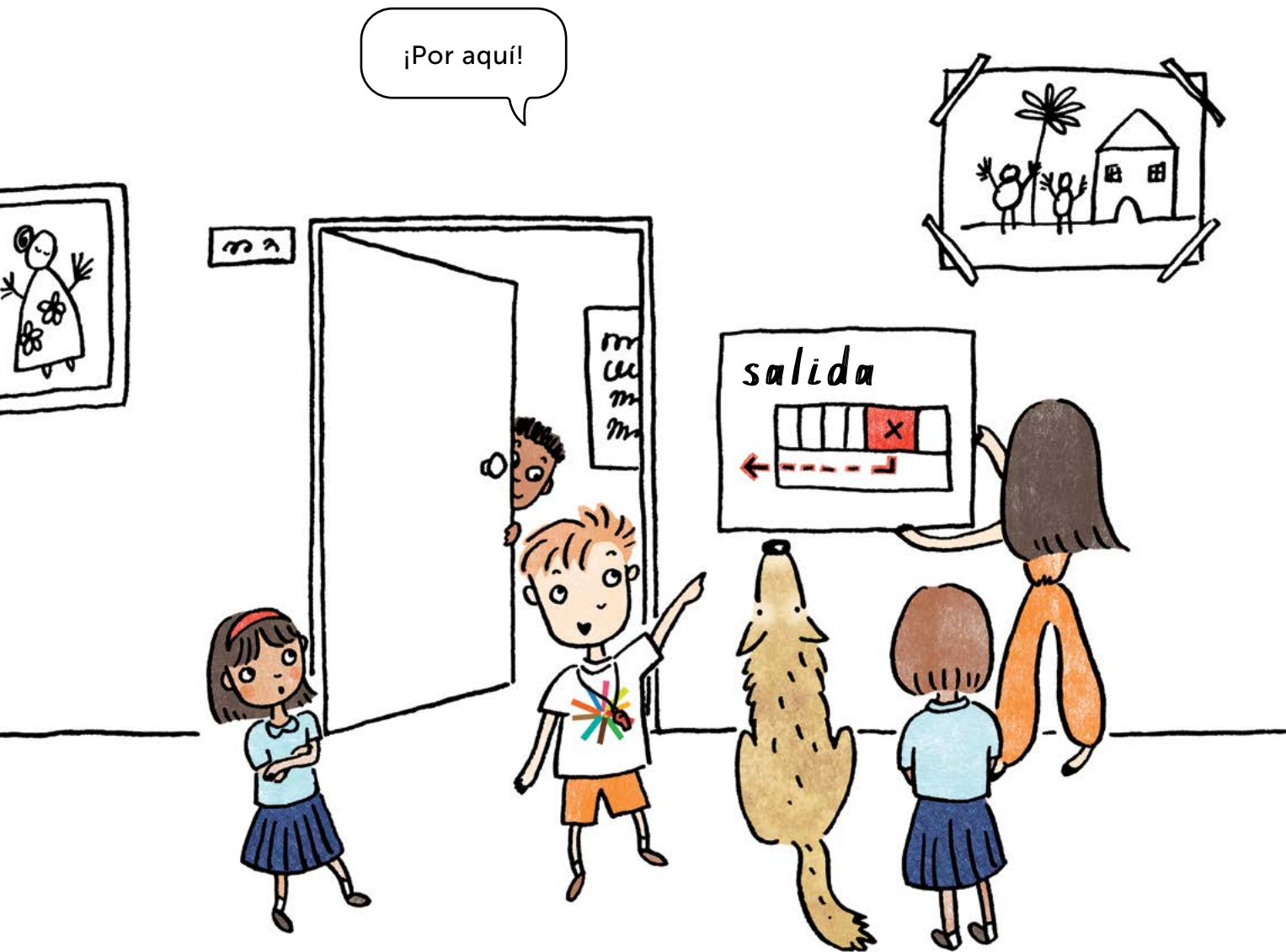


Ellos aprendieron a empacar bolsas de supervivencia de terremotos y escribieron sus tarjetas de contacto.



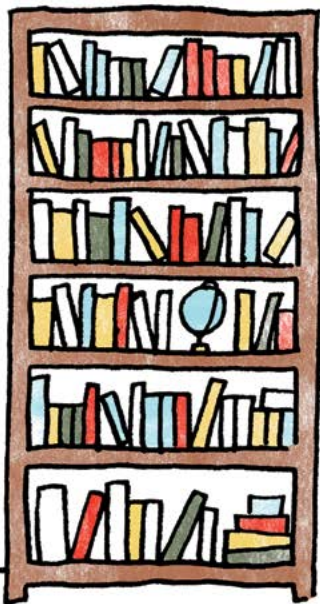
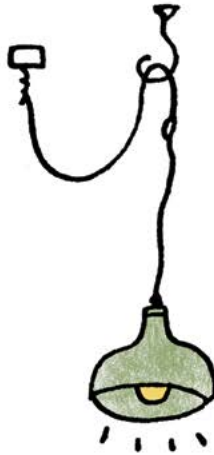
¡Estemos listos!

COPE realizó simulacros para practicar
salidas de emergencia.



La Gran Maestra Fu y el Director
verificaron la seguridad de la escuela.

Esa lámpara de techo y ese estante
para libros parecen peligrosos.



COPE conoció a Rafael, de 12 años, un sobreviviente de un terremoto.

Candy lo abrazó, con lágrimas en los ojos.

Ocurrió después del almuerzo. Estaba en la plaza con mis hermanos y empezó a *temblar*;
no podíamos ponernos de pie. Había polvo por todas partes. Estaba asustado y llorando, pero mi hermano mayor me cuidó... Tan pronto como cesó el temblor, corrimos a casa para ver cómo estaban nuestros padres.

Por suerte habían hecho nuestro hogar

resistente a los terremotos

Estábamos tan tranquilos y felices de que estuvieran a salvo.



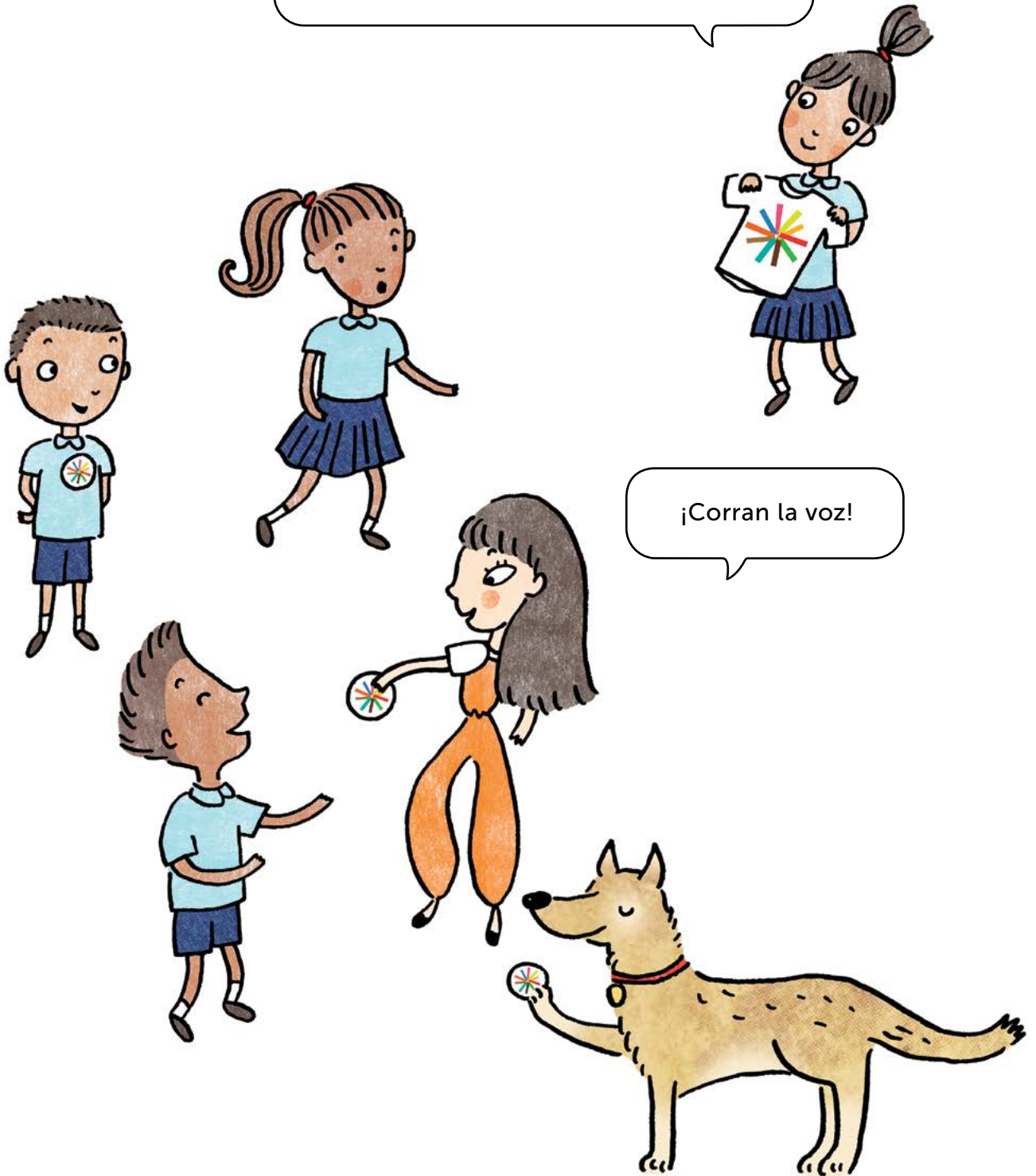




Reclutaron COPE Champions para convertirse en modelos a seguir en su comunidad, para ayudar a los niños a prepararse para los terremotos.

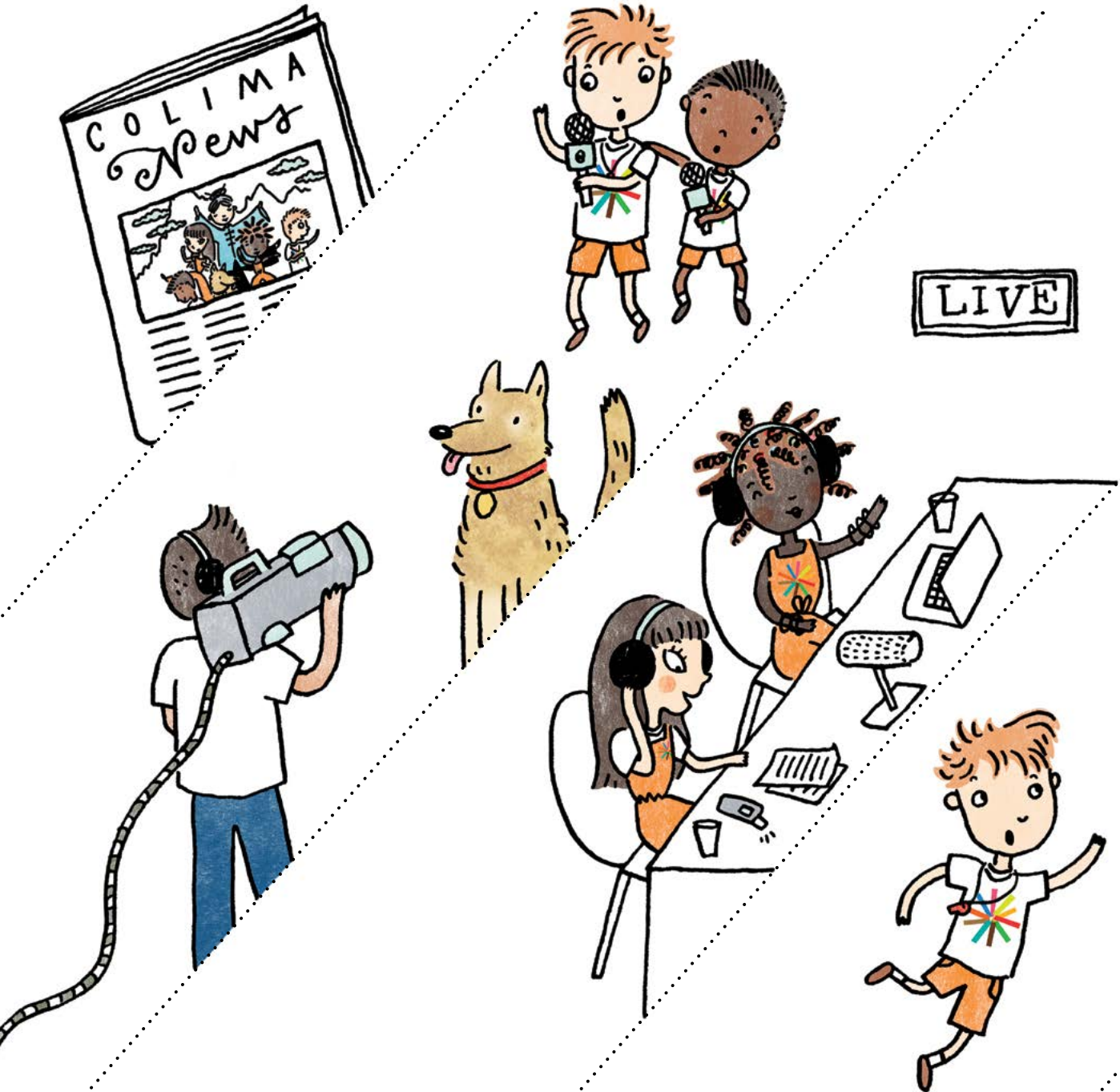


¡Los campeones de COPE son geniales!



¡Corran la voz!

COPE apareció en todos los periódicos, en la televisión local y el Internet.



Participaron en un partido de fútbol, en la playa, y en la plaza.



COPE fue de casa en casa enseñando a las

familias el mensaje clave del terremoto –

AGÁCHATE, CÚBRETE Y SUJÉTATE.



¡COPE!

¡COPE!

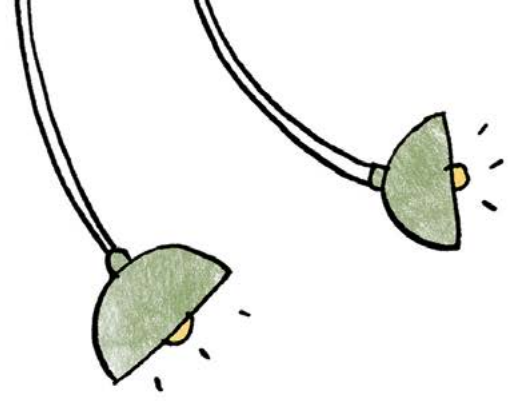
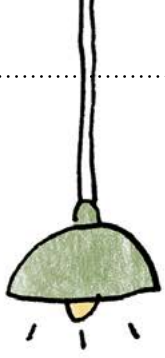


Las multitudes los siguieron por las calles.

Sonaron silbatos. Se convirtieron en superestrellas en Colima. Las insignias y las camisetas del club COPE fueron muy populares.

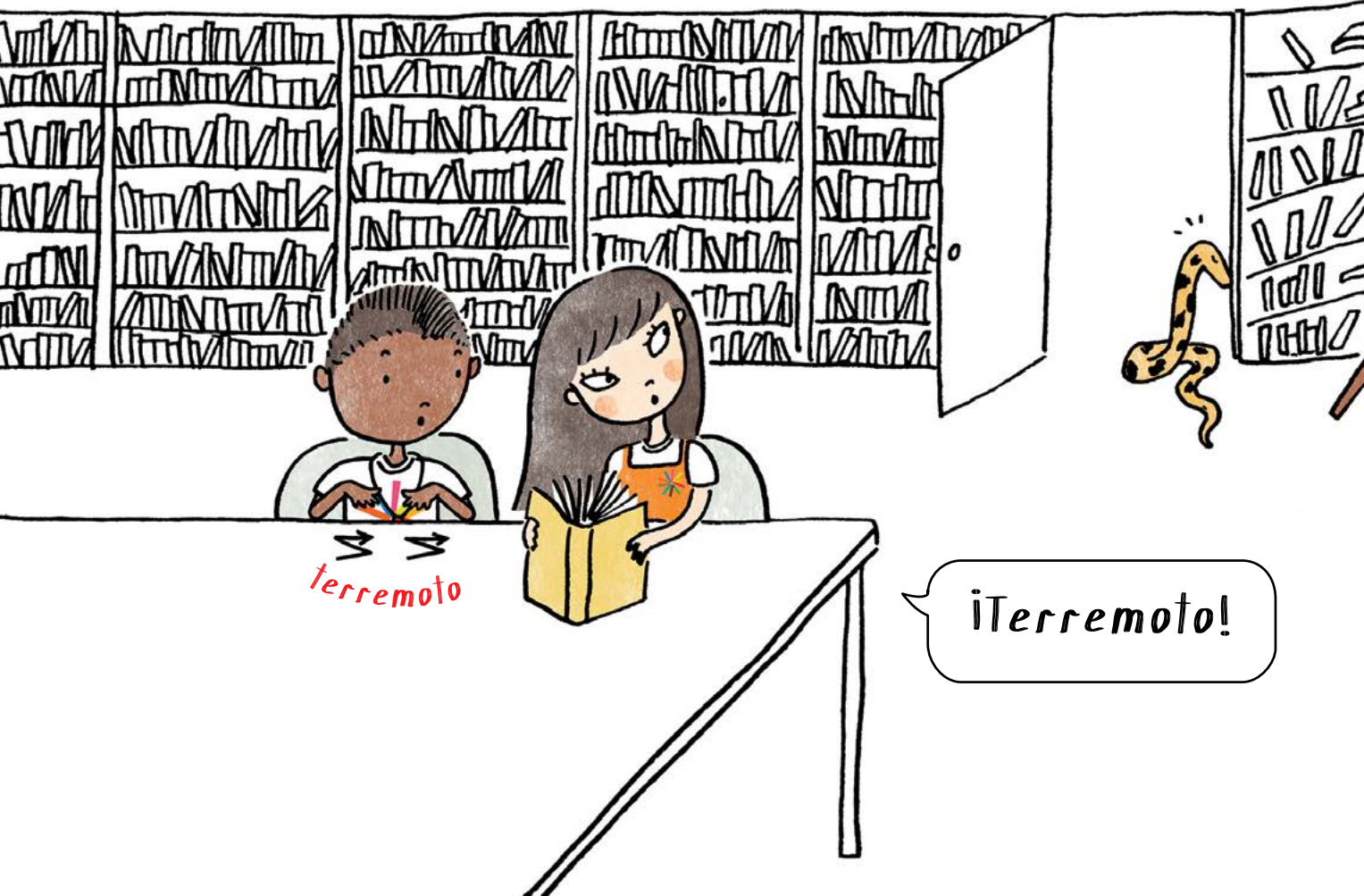
¡COPE!





En su último día, COPE estuvo en una biblioteca local. De repente, Ping notó una lámpara **balanceándose**.

Sense estaba actuando de manera extraña, golpeando su cabeza contra la puerta, una y otra vez ¿Pero por qué?



El suelo se sentía como una ola. Las sillas se movieron por toda la habitación; los libros cayeron de los estantes mientras que los cuadros se desprendieron de la pared, rompiéndose en pedazos.

El temblor duró *20 segundos.*



Oh no...

Ayuda...

1 A

G

Á

C

H

A

T

E

2 C Ú B R E T E



Se escondieron debajo de escritorios *robustos*, agarrándose de las patas, acurrucándose y esperando... con calma.

3 S U J É T A T E

En ese momento, Candy escuchó un silbido. Alguien estaba atrapado. Ella encontró a una pequeña niña muy asustada.

No te preocupes. Estás a salvo ahora. Quédate donde estás en caso de un *réplica*.

Graaacias.



Un momento después, entró la Gran Maestra Fu.

El terremoto tuvo una *magnitud 6.5.*

pero afortunadamente habían pocos daños.

Por favor, salgan usando
la salida de emergencia.



Afuera, la gente todavía estaba agachada cubriendo sus cabezas.

Manténganse alejados de los edificios y examínense entre sí por si tienen lesiones.



El terremoto le había dado un verdadero susto al pueblo de Colima. El alcalde prometió *construir mejor* y asegurarse de que todos los edificios nuevos estén bien diseñados y contruidos.



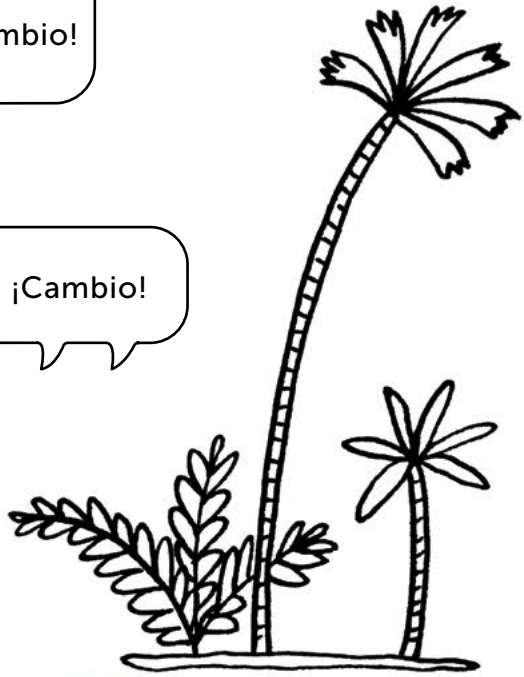
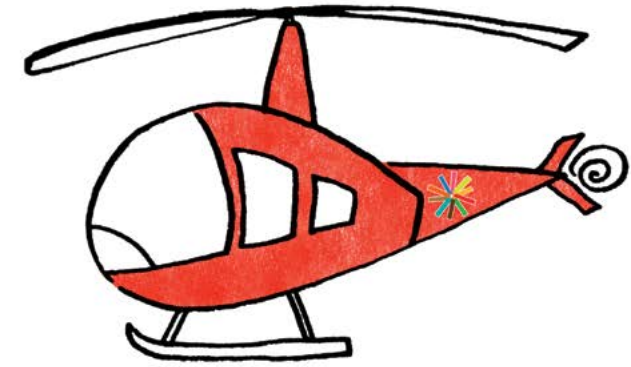
COPE se quedó en Colima para arreglar los daños...

con la ayuda de los recién formados campeones de COPE.



¡Bien hecho COPE!
¿Listos para despegar? ¡Cambio!

Si, Shifu. ¡Cambio!



Todo el pueblo acudió a despedirse de COPE.

La Gran Maestra Fu estaba orgullosa de su equipo.

El sol se estaba poniendo cuando
aterrizaron en el hermoso Monte Emei.
Los corazones de COPE se alegraron al
ver las flores de primavera.



COPE, estamos en casa. ¡Cambio!

C O L A B O R A D O R E S D E C O P E



*Martha
Keswick*

**AUTORA DE
COPE**

Martha Keswick es la autora de la popular serie bilingüe de libros ilustrados Max y Mei, la serie fáctica Zhongghuo Mingren sobre personajes famosos de China y la serie de cómics Pangu repleta de acción. El trabajo de Martha para la Fundación Keswick a menudo apoya proyectos relacionados con desastres en China. Martha vive en Hong Kong con su esposo, sus cuatro hijos y dos perros.



*Mariko
Jesse*

**ILUSTRADORA DE
COPE**

Mariko Jesse estudió en Central St Martins, donde se convirtió en profesora asociada. Es una aclamada ilustradora independiente que trabaja en una variedad de proyectos en todo el mundo, desde libros ilustrados hasta cerámica. Mariko vive en California, donde siempre está preparada para los terremotos.



*Timothy
Sim*

**EDITOR DE
COPE**

El Dr. Timothy Sim comenzó como trabajador social especializado en terapia familiar. Su enfoque en la reducción del riesgo de desastres surgió de su trabajo con los niños, las familias, las escuelas y las comunidades afectadas por el terrible terremoto de Wenchuan en 2008. Ha escrito muchos libros en chino e inglés sobre el tema.

Tim es actualmente profesor asociado en la Universidad de Ciencias Sociales de Singapur.



Un libro claro de seguir, de fácil acceso para los niños y una lectura obligada para quienes viven en áreas propensas a terremotos. Los comentarios de los propios niños añaden una dimensión de las realidades de sus vidas.

— PROFESORA LENA DOMINELLI

Profesora de la Facultad de Ciencias Sociales Aplicadas y miembro de la junta directiva del Instituto de Peligros, Riesgos y Resiliencia de la Universidad de Durham, Reino Unido

La serie de libros COPE combina ingeniosamente un elenco de personajes de los que seguramente se enamorarán; ilustraciones divertidas y conmovedoras y un conjunto de mensajes científicamente bien diseñados sobre la reducción del riesgo de desastres. Su impacto potencial a nivel internacional es enorme.

— PROFESORA GRETCHEN KALONJI

Decana, Universidad de Sichuan–Instituto de la Universidad Politécnica de Hong Kong para la Gestión de Desastres y la Reconstrucción, China

La serie COPE hace un excelente trabajo al preparar, empoderar y tranquilizar a los niños en un mundo donde los desastres ocurren regularmente.

— PROFESOR JOSHUA MILLER

Presidente, Comportamiento humano en la secuencia del entorno social, Smith College School for Social Work, EE. UU.

La serie de libros COPE está llena de vida, colorida y diseñada en una forma atractiva y eficaz. Los personajes son divertidos y sorprendentes (especialmente la boa); y sus personalidades son consistentes.

— PROFESOR BEN WISNER

Profesor invitado, Instituto para la Reducción de Riesgos y Desastres, University College London, Reino Unido y Programa de Estudios Ambientales, Oberlin College, Oberlin, OH, EE. UU.

Academia COPE, provincia de Sichuan.

Bajo la Gran Maestra Fu, el equipo COPE se somete a un entrenamiento intensivo sobre desastres naturales y cómo estar preparado. Únete a su misión de terremotos en Colima, México, donde realmente tienen que poner en práctica sus habilidades de reducción del riesgo de desastres.



TITULOS DE COPE

- **Terremotos**
- Inundaciones
- Ciclones
- Deslizamientos de Tierra
- Marejadas Ciclónicas
- Sequías
- Tsunamis
- Incendios Forestales
- Olas de Calor
- Volcanes



COPE

www.cope-disaster-champions.com

  COPEdisasterchampions

.....
*Make the Difference.
Be Ready!*